



*L'ÉPÉE*

1839

# USER INSTRUCTIONS

LE DUEL PERPETUEL



*When Know-How becomes Art*

1/ Congratulations .....	03
2/ Be Careful .....	04
3/ Care & Maintenance .....	05
4/ Protection of the Clock .....	06
5/ Winding up the Movement .....	07
6/ Setting the Time .....	08
7/ Setting the Date .....	09
8/ Technical Specifications .....	10
The Power Reserve Indicators.....	11
The Double Retrograde Seconds.....	12
The Perpetual Calendar.....	13

# CONGRATULATIONS

---

You have just acquired one of the ultimate masterpieces of “La Manufacture L’Epée”.

Le Duel Perpetuel has been developed with passion and care by our master watchmakers in Delémont-Switzerland.

The mineral glass set in a black rectangular metal frame rests on a black lacquered aluminum base with satin-finish.

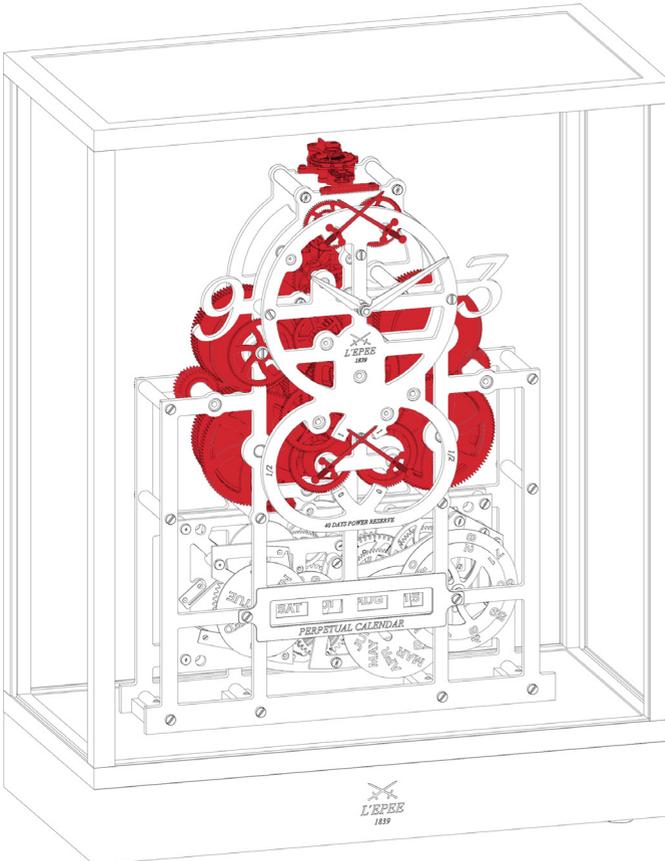
# BE CAREFUL

Please, be very careful to never touch the movement of “Le Duel” either on the front, the back or the sides of the movement, except when winding up the clock with the appropriate L’Epée key.

Furthermore, the movement should never be in contact with any liquids – even in vaporized form. If this occurs, the clock should be serviced immediately.

A simple contact on certain pieces can generate delays in timekeeping, which can only be solved by servicing. Fingerprints will also damage the coating.

NEVER FORCE WHEN WINDING UP THE MOVEMENT.



THE RED PARTS

# CARE & MAINTENANCE

---

Use only a soft and dry cloth to clean the outside parts of the clock. Dust and particles contained in the cloth could scratch parts. Do not use any kind of cleaning products to wipe the clock.

It is recommended to keep the clock distant from any source of heat or vibrations. Do not permanently expose the clock to direct sun light, in humid or dusty place.

Our clocks are developed to ensure optimal accuracy and reliability. It is well accepted for a fine mechanical clock to have a few seconds variation per day and our clocks are set so as not to delay. However if you should notice a wider variation, please contact an authorized dealer who will advise you, or L'Épée 1989 technical support center which will proceed with the necessary adjustment.

As for all horological pieces of art, it is recommended to periodically service your clock.

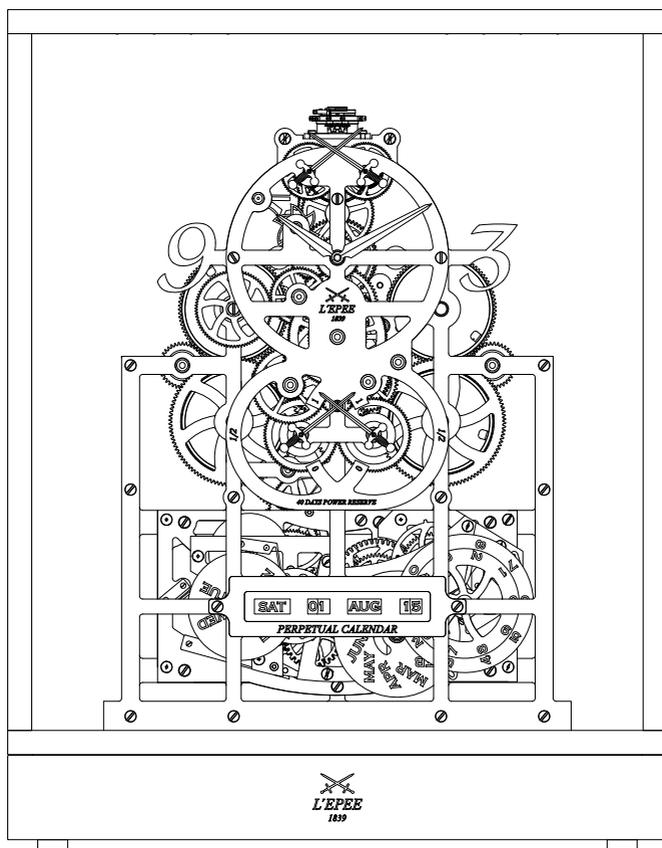
A mechanical masterpiece requires fine oils for the lubrication of the movement. They are deteriorating with the time. We therefore advise to have the movement serviced every five years. Never try to clean the movement or the hands.

# PROTECTION OF THE CLOCK

## MINERAL GLASS DOME

The movement of Duel Perpetuel needs to be protected from dust, humidity and human intrusions, which could cause damages and delays. Le Duel Perpetuel comes with its own transparent dome,

fitting over the top of the movement. Be careful to always take off the dome from the base and then clean the glass with a soft and dry cloth. Fingerprints will also damage the coating.



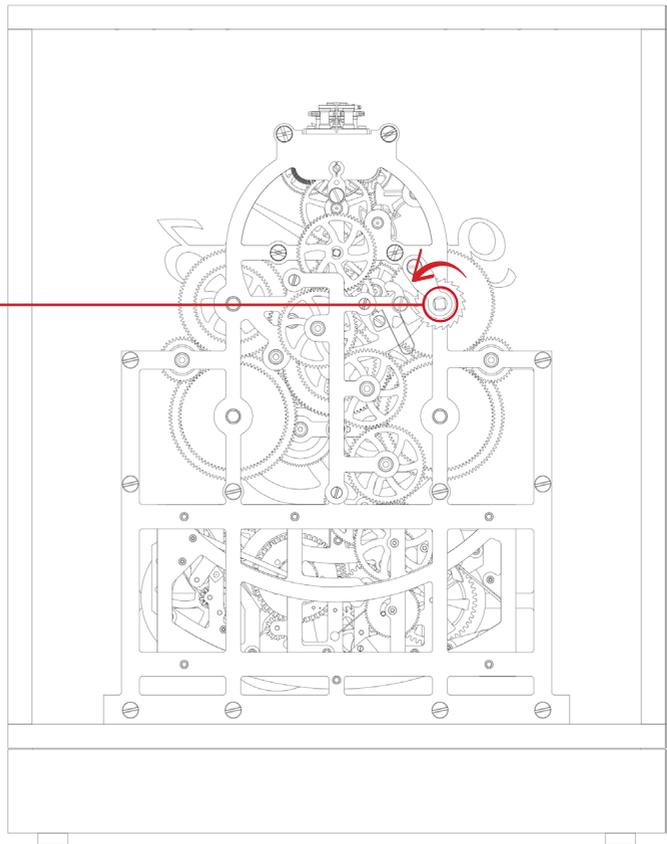
# WINDING UP THE MOVEMENT

---

Put the clock on a flat surface, turn the back of it, remove cautiously the cabinet and wind up the movement (See point A on the picture /back of the clock) anti-clockwise with the larger diameter end of the key. The movement with its five barrels has to be fully wound latest every 40 days. Be sure to wind up the spring completely, but without forcing it.

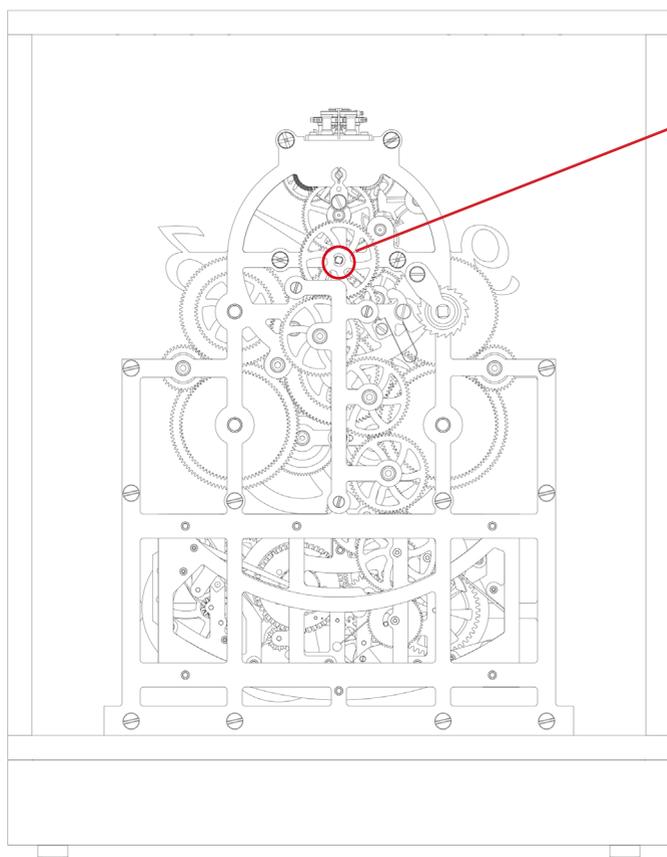
During the process, you will see wheels moving to allow all the five barrels to be wound up as they are coupled. At the end of the winding up procedure, you will feel the force increasing appreciably. Do not force as it is a sign that it is fully wound. The swords of the Power Reserve device will move from 0 to 1 during the winding up. Be careful not to touch them.

Winding up (A)  
the movement



# SETTING THE TIME

Use the smaller diameter end of the key and turn the hand-setter  
(See point B on the picture) anti-clockwise to set the time.



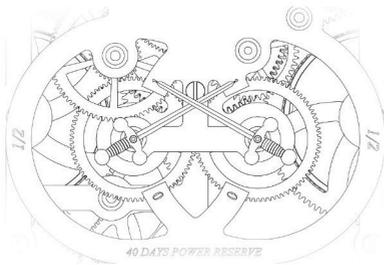
(B) TIME SETTING  
(anti-clockwise only)



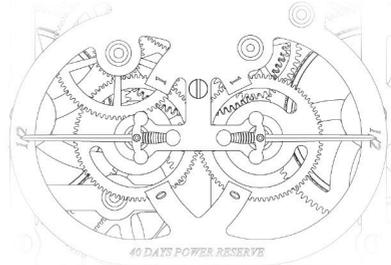
# TECHNICAL SPECIFICATIONS

## THE POWER RESERVE INDICATORS

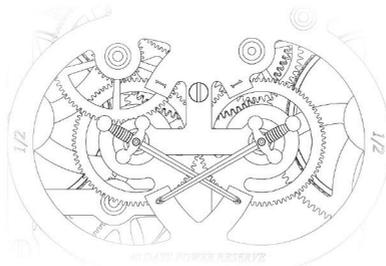
The two tips depict crossed swords for the maximum power reserve and a surrender position for zero power reserve. The two crossed swords show that the clock is fully wound, and as it winds down they gradually move apart one to the right and the other to the left, before ending up in the surrender position after 40 days.



Fully wound  
40-day power reserve  
« En garde » position  
(in fencing)



Half wound  
20-day power reserve



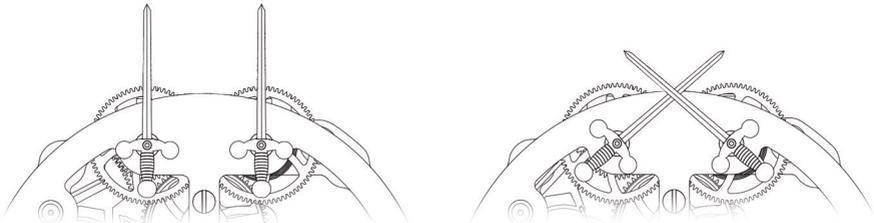
After 40 days  
Surrender position  
(in fencing)

The clock is ready to be wound up

# TECHNICAL SPECIFICATIONS

## THE DOUBLE RETROGRADE SECONDS

The Double Retrograde second depicts two crossed swords keeping step with time for 20 seconds before returning instantly to the “En garde” position.



The animation of the Double Retrograde second begins its 20 seconds cycle by 2 swords ready to fight in the “En garde” position. Then the 2 swords begin to move towards each other and cross as it is done in fencing.

At the end of the 20 seconds, when the 2 swords are reaching the logo display, they both jump back to the “En garde” position to begin a new cycle.

# TECHNICAL SPECIFICATIONS

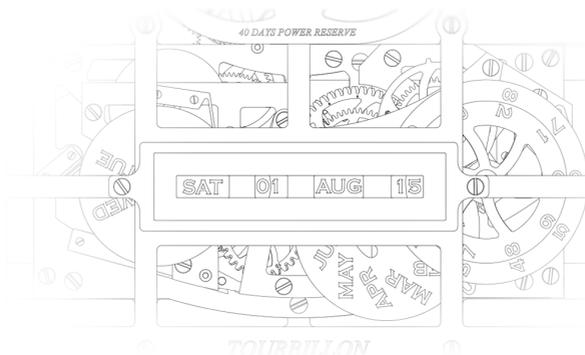
## THE PERPETUAL CALENDAR

This clock is equipped with an in line Perpetual Calendar that indicates the Day, Date, Month and Year. When the clock is working, the display of the Julian calendar is done through jumping discs.

The energy is accumulated by a mechanical system throughout the day and then this energy is released at midnight allowing discs to jump from one indication to another instantly.

When the clock is stopped for some reason, setting the calendar is done at the same time as the time setting. The calendar is therefore jumping forward.

If it is necessary to go back, there is no need to stop the clock, the adjustment in reverse is possible and the discs are sliding backwards. The system Day, Date, Month and Year does not get out of sync even when going into reverse from January 1st to December 31, or in leap years. This is particularly rare and unusual for this type of complication.





*L'ÉPÉE*

*1839*

L'Épée Manufacture

Rue St-Maurice 1- P.O. Box 973

2800 Delémont-Switzerland

T +41 (0)32 421 94 00

After Sales Service :

T +41 (0)32 421 94 05

[www.lepee-clock.ch](http://www.lepee-clock.ch)

*When Know-How becomes Art*